

1. Situation

Two people are talking about a ramen restaurant that has opened near their company.

Dialogue

さとう あたら みせ
佐藤：新しいお店、できたんですよ。行きませんか？

Sato: There is a new restaurant that opened. Should we go?

- あたら 新 しい new; fresh
- みせ 店 store; shop; restaurant

たなか あたら みせ
田中：新しいお店ですか？いいですね。

Tanaka: A new restaurant? That is great.

さとう はや い ひと き
佐藤：早くて、おいしいらしいですよ。行った人からそう聞きました。

Sato: It seems to have quick service and delicious food. That is what I heard from people who have gone.

- はや い 早い early; soon; 速い fast
- おいしい delicious; tasty

たなか い
田中：それは行かなきゃいけませんね。どこにできたんですか？

Tanaka: Then we should go. Where did it open?

- ～なきゃいけない must; have to; need to; きょう しごと 今、仕事しなきゃいけない。I have to work today.

さとう
佐藤：すぐそこです。

Sato: It is a short distance away.

田中：へー、知りませんでした。でも、おいしいなら、行く人、多いですね。

Tanaka: Oh, I did not know that. But if it is delicious, there will be many people going there, right?

- ~なら if, in case: 雨なら行きません。I won't go if it's raining; as for: 東京ならよく知ってます。I know a lot about Tokyo; それなら行きましょう。Then, let's go.

佐藤：多いらしいです。

Sato: There seem to be many people.

田中：お店に入るまでに時間かかりませんか？1時までに会社に帰らなきゃいけませんよ。

Tanaka: Does it take long to get into the restaurant? We need to get back to the company by 1:00 PM.

- までに by (as in "by Monday"): 明日までに終わります。It will be done by tomorrow.

佐藤：でもどんどん食べて、どんどん出ていくらしいですよ。

Sato: But they come eat and leave one after another.

- どんどん rapidly; fast; continuously; more and more; どんどん人が来た。More and more people came; どんどん食べて! Eat as much as you want.

田中：それなら、時間、あんまりかからないですね。

Tanaka: In that case, it should not take very long.

佐藤：そう思います。人は多いけれど、お店には早く入れるらしいですよ。

Sato: I think so. It seems like we can get into the restaurant quickly even though there are a lot of people.

田中：それならいいですね。

Tanaka: That will be nice.

2. Situation

Aki has a test soon. She is talking to her sister Haru in the living room.

Dialogue

ハル：テストの勉強、どう？

Haru: How's the studying for the test coming along?

- テスト test
- 勉強 study; 勉強する to learn; to study

アキ：すること、まだ、たくさん残ってるよー。

Aki: There are still lots I need to do...

- 残る to remain; to be left

ハル：それなら、もっとはやくやったらよかったよね。

Haru: In that case, you should have done it more quickly.

- もっと more
- ~たら if, when: 終わったら行く。I'll go when I finish; when; after; why don't you...?: 勉強したら? Why don't you study?

アキ：うん、確かに。

Aki: Yeah, indeed.

- 確か sure; certain; reliable adv. maybe; probably; if I remember rightly; it's my understanding that; 確かに that's right

ハル：よく分かってんじゃない。

Haru: Seems like you know it too.

アキ：でも勉強べんきょうより遊びあそびたかったし。

Aki: But I had wanted to play instead of studying.

- 遊ぶあそぶ to play; to enjoy oneself; to meet up (friends), to hang out

ハル：まあ、気持ちきもちは分かるわけど。

Haru: Well, I know how that feels.

アキ：みんな、そうじゃない？

Aki: Isn't it the same for everyone?

ハル：確かにたしね。でも、遊あそんだ後あとにすごく勉強べんきょうしてるかもよ。

Haru: Indeed. But maybe some people study a lot after they play.

アキ：えー、そんな人ひと、少すくないよ。

Aki: Hmm, there are only a few people like that.

- 少すくない a little; a few

ハル：少すくないけどいるよ。

Haru: There are a few people like that but they exist.

アキ：まあ、そうかもしれないけど。あー、遊あそびたいよ。

Aki: Well, maybe you're right. Ahh, I want to play.

ハル：遊あそびたいなら、残のこってること、はやくやったら。

Haru: If you want to play, just quickly do what's left to do.

アキ：分わかったよ。もつと時間じかんがあつたらいいな。

Aki: I know. I wish I had more time.